

Hija l-qorti nazzjonali li għandha tivverifika jekk il-kontenut ta' l-att promotur tal-proċeduri ġudizzjarji huwiex suffiċjenti sabiex jippermetti lill-konvenut jasserixxi d-drittijiet tiegħu jew jekk il-mitent għandux jirrimedja għan-nuqqas ta' traduzzjoni ta' anness indispensabbli.

- 2) L-Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament Nru 1348/200 għandu jiġi interpretat fis-sens li l-fatt li d-destinatarju ta' att innotifikat ftiehem, f'kuntratt konkluż mar-rikorrent fil-kuntest ta' l-attività kummerċjali tiegħu, li l-lingwa għall-korrispondenza għandha tkun dik ta' l-Istat Membru tat-trażmissjoni ma jikkostitwixxi preżunzjoni ta' l-għarfien tal-lingwa, iżda huwa indizju li l-qorti nazzjonali tista' tiehu in kunsiderazzjoni meta tivverifika jekk dan id-destinatarju jifhimx il-lingwa ta' l-Istat Membru tat-trażmissjoni.
- 3) L-Artikolu 8(1) tar-Regolament għandu jiġi interpretat fis-sens li d-destinatarju ta' att promotur tal-proċeduri ġudizzjarji nnotifikat febda każ ma jista' jibbaża ruhu fuq din id-dispożizzjoni biex jirrifjuta l-aċċettazzjoni ta' annessi ta' att li ma jkunux miktuba bil-lingwa ta' l-Istat Membru indirizzat jew b'lingwa ta' l-Istat Membru tat-trażmissjoni li d-destinatarju jkun jifhem meta, fil-kuntest ta' l-attività kummerċjali tiegħu, huwa jkun ikkonkluda kuntratt li fih ikun ftiehem li l-lingwa għall-korrispondenza għandha tkun dik ta' l-Istat Membru tat-trażmissjoni, u meta l-annessi jkunu jirrigwardaw dik il-korrispondenza u jkunu miktuba bil-lingwa miftelma.

(<sup>1</sup>) ĠU C 56, 10.3.2007.

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tat-8 ta' Mejju 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Renju ta' Spanja**

(Kawża C-39/07) (<sup>1</sup>)

(Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Direttiva 89/48/KEE — Rikonoxximent ta' diplomi ta' edukazzjoni oghla mogħtija mal-kompletar ta' l-edukazzjoni u t-tahriġ professjonali ta' mill-inqas tliet snin — Leġiżlazzjoni nazzjonali li ma tipprovdi għar-rikonoxximent tad-diplomi li jippermettu l-aċċess għall-professjoni ta' spiżjar ta' l-isptar — Nuqqas ta' traspożizzjoni tad-Direttiva)

(2008/C 158/08)

Lingwa tal-kawża: L-Ispanjol

## Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: H. Støvlbæk u R. Vidal Puig, agenti)

Konvenut: Ir-Renju ta' Spanja (rappreżentant: M. Muñoz Pérez, agent)

## Suġġett

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Nuqqas ta' traspożizzjoni tad-Direttiva tal-Kunsill 89/48/KEE, tal-21 ta' Diċembru 1988, dwar sistema ġenerali għar-rikonoxximent ta' diplomi ta' edukazzjoni oghla mogħtija mal-kompletar ta' l-edukazzjoni u t-tahriġ professjonali ta' mill-inqas tliet snin (ĠU L 19, p. 16) f'dak li jirrigwarda l-professjoni ta' spiżjar ta' l-isptar.

## Dispożittiv

1) Peress li naqas milli jadotta l-miżuri neċessarji kollha għat-traspożizzjoni tad-Direttiva tal-Kunsill 89/48/KEE, tal-21 ta' Diċembru 1988, dwar sistema ġenerali għar-rikonoxximent ta' diplomi ta' edukazzjoni oghla mogħtija mal-kompletar ta' l-edukazzjoni u t-tahriġ professjonali ta' mill-inqas tliet snin, f'dak li jikkonċerna l-professjoni ta' spiżjar ta' l-isptar, ir-Renju ta' Spanja naqas mill-obbligi tiegħu taht din id-direttiva.

2) Ir-Renju ta' Spanja huwa kkundannat għall-ispejjeż.

(<sup>1</sup>) ĠU C 82, 14.4.2007.

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tat-8 ta' Mejju 2008 (talbiet għal deċiżjoni preliminari tal-Commissione tributaria provinciale — L-Italja) — Ecotrade spa vs Agenzia Entrate Ufficio Genova 3**

(Kawzi magħquda C-95/07 & C-96/07) (<sup>1</sup>)

(Sitt Direttiva VAT — Reverse charge — Dritt għal tnaqqis — Terminu ta' dekadenza — Irregolarità ta' kontabbiltà u ta' dikjarazzjoni li taffettwa t-tranzazzjonijiet suġġetti għas-sistema ta' reverse charge)

(2008/C 158/09)

Lingwa tal-kawża: It-Taljan

## Qorti tar-rinvju

Commissione tributaria provinciale

**Partijiet fil-kawża prinċipali**

Rikorrenti: Ecotrade spa

Konvenuta: Agenzia Entrate Ufficio Genova 3

**Suġġett**

Talba għal deċiżjoni preliminari — Commissione tributaria provinciale — Interpretazzjoni ta' l-Artikoli 17, 18(1)(d), 21(1) u 22 tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE, tas-17 ta' Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-ligijiet ta' l-Istati Membri dwar taxxi fuq id-dhul mill-bejgħ — Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud: bażi uniformi ta' stima (ĠU L 145, p. 1) — Dritt ta' tnaqqis ta' l-input VAT — Dispożizzjoni nazzjonali li tissuġġetta l-eżerċizzju tad-dritt ta' tnaqqis għal harsien ta' terminu ta' preskrizzjoni ta' sentenja

**Dispożittiv**

- 1) L-Artikoli 17, 18(2) u (3), kif ukoll 21(1)(b) tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE tas-17 ta' Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-ligijiet ta' l-Istati Membri dwar taxxi fuq id-dhul mill-bejgħ — Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud: bażi uniformi ta' stima, kif emendata mid-Direttiva tal-Kunsill 2000/17/KE, tat-30 ta' Marzu 2000, ma jipprekludux leġiżlazzjoni nazzjonali li tipprova terminu ta' dekadenza għall-eżerċizzju tad-dritt għal tnaqqis, bhal dak in kwistjoni fil-kawża prinċipali, sakemm il-prinċipji ta' l-ekwivalenza u ta' l-effettività jkunu osservati. Il-prinċipju ta' l-effettività mhuwiex miksur minhabba s-sempliċi fatt li l-perijodu li l-amministrazzjoni fiskali għandha sabiex tirkupra t-taxxa huwa itwal minn dak mogħti lil persuni taxxabli sabiex jeżerċitaw id-dritt għal tnaqqis.
- 2) Madankollu, l-Artikoli 18(1)(d) u 22 tas-Sitt Direttiva 77/388, kif emendata mid-Direttiva 2000/17, jipprekludu prassi ta' riklas-sifikazzjoni tal-prospetti u ta' rkupru tat-taxxa fuq il-valur miżjud li tippenalizza ksur, bhal dak imwettaq fil-kawża prinċipali, minn naha, ta' l-obbligi li jirriżultaw mill-formalitajiet stabbiliti mil-leġiżlazzjoni nazzjonali skond l-Artikolu 18(1)(d) u, min-naha l-oħra, ta' l-obbligi ta' kontabbiltà u kif ukoll ta' dikjarazzjoni li jirriżultaw rispettivament mill-imsemmi Artikolu 22(2) u (4), permezz ta' rifjut tad-dritt għal tnaqqis fil-każ ta' applikazzjoni tal-mekkaniżmu ta' reverse charge.

(<sup>1</sup>) ĠU C 117, 26.5.2007.

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Seba' Awla) tat-8 ta' Mejju 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Portugiża**

(Kawża C-233/07) (<sup>1</sup>)

**(Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Ambjent — Direttiva 91/271/KE — Trattament ta' l-ilma urban residwu — Deċiżjoni 2001/720/KE — Deroga dwar it-trattament ta' ilma urban mormi mill-agglomerazzjoni tal-kosta ta' Estoril — Ksur ta' l-Artikoli 2, 3 u 5 ta' l-imsemmija deċiżjoni)**

(2008/C 158/10)

Lingwa tal-kawża: Il-Portugiż

**Partijiet**

Rikorrenti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: S. Pardo Quintillán u P. Andrade, aġenti)

Konvenuta: Ir-Repubblika Portugiża (rappreżentanti: L. Fernandes u M. J. Lois, aġenti)

**Suġġett**

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Ksur ta' l-Artikoli 2, 3 u 5 tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni tat-8 ta' Ottubru 2001, li tagħti deroga lill-Portugall dwar it-trattament ta' ilma urban mormi mill-agglomerazzjoni tal-kosta ta' Estoril (ĠU L 269, p. 14)

**Dispożittiv**

1) Ir-Repubblika Portugiża,

— billi ma ssuġġettatx, matul l-istaġun ta' l-ghawm, l-ilma urban mormi mill-agglomerazzjoni tal-kosta ta' Estoril għall-inqas għal trattament primarju avanzat u għal proċess ta' diżinfekzjoni qabel ma jintrema fil-baħar, skond l-Artikolu 2 tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2001/720/KE, li tagħti deroga lill-Portugall dwar it-trattament ta' ilma urban mormi mill-agglomerazzjoni tal-kosta ta' Estoril,

— billi ma ssuġġettatx, barra mill-istaġun ta' l-ghawm, l-ilma urban mormi mill-imsemmija agglomerazzjoni, għall-inqas għal trattament primarju qabel ma jinhareġ, skond l-Artikolu 3 ta' din id-Deċiżjoni 2001/720/KE, u

— billi ppermettiet l-iskariki ta' ilma urban mormi minn din l-agglomerazzjoni jikkawża tibdil fl-ambjent,

naqset milli ttwettaq l-obbligi imposti fuqha skond l-Artikoli 2, 3 u 5 ta' din id-deċiżjoni.